



FÜRUĞ FƏRRUXZAD

DƏRD NƏGMƏSİ

Məndəsən, amma ki, uzaqsan məndən,
Gözlərin zillənib özgə gözünə.
Daha nə deyim ki, qarışib başın
Özgə səhbətinə, özgə sözünə.

Qüssəylə döyüñür köksümdə ürək,
Həm sənli, həm sənsiz yoxdur qərarı.
Vay o zamanдан ki, məndən xəbersiz
Tərk edib gedəsən sən bu diyari.

Mən sənin kölgənəm, hayana getsən,
Başımı qoymuşam qədəmlərinə.
Səntək birisine rast gəlməmişəm,
Axı kimi qoyum sənin yerinə?

Mənim sevincim də, qəmim də sənsən,
Səndən sənə istəyirəm sığınmaq.
Vəhşi bir dalğayam, özüm bilmədən
Ayın təsirinə olmuşam dustaq.

Dedin ki, qırılıb qoparam səndən,
Aşıq vəfa bağın, de, qırmazı heç?
Özündən qopsam da, səndən qopmaram,
Sevən də əhdini sindirəmi heç?

Görərek məst oldum səni yuxuda,
Kaş elə hər gecə görüm mən səni.
Qönçə deyilsən ki, sərxaşcasına
Qalxıb, budaqlardan dərim mən səni.

Sənin gözlərinin mavi oduyla
Qaranlıq gecəmə çıraq yaxaram.
Bağlama yolları, ola ki, sənin
Gizli qəm evinə gedib çıxaram.

ETİRAF

Pərişan könlümün gizli sərrini
Yenə də açmırəm, demirəm sənə.
Süzgün baxışının üzərinə mən
Kirpikdən bir örtük çəkirəm yenə.

Odlu bir istəye tutulub könlüm,
Çare diləyirəm mən öz Rəbbimdən.
Sanki bir dindaram, sənin önündə
Zöhddən və tövbədən danışıram mən.

Sən elə bilmə ki, mənim ürəyim
Dilimə yoldaşlıq edib hər zaman.
Sənə deməmişəm öz istəyimi,
Hər nə ki demişəm, hamısı yalan.

Gizli cazibə var sənin sözündə,
Mənimcün nəgmələr söyləyirsən sən.
Sanki yuxudayam, sənin nəgmənlə
Özgə bir aləmə yollanıram mən.

Eşitmış olarsan, bu qadınların
Qəlbə "hə" deyəndə dili "yox" deyər.

Daim gizlədərlər zəifliklərin,
Sirlərin açmazlar, məkrildirlər.
Ah, mən də qadınam, o qadınam ki,
Eşqin səmalara qaldırır məni.
Sevirəm mən səni, ey incə xəyal,
Ey puç olan ümid, sevirəm səni.

QUŞ ANCAQ BİR QUŞ İDİ

Quş dedi: "Bu necə bir ətir, bu necə bir
Günəş, ah,
bahar gəlib
və mən axtarmağa gedəcəyəm öz tayımlı".

Quş eyvanın qıraqından
uçdu, bir xəber kimi uçub getdi.
Quş balacayıdı,
quş düşünmürdü,
quş qəzet oxumurdu,
quşun borcu yox idi,
quş insanları tanımırdı.

Quş havada,
svetoforun qırmızı işıqları üzərində,
xəbersizlik zirvəsində uçurdu
və dəlicəsinə sınayardı
mavi anları.

Ah, quş ancaq bir quş idi.

DALĞA

Sən mənim gözümüzə dalğa kimisən,
Hay-küylü, səbirsiz, həm də ərköyn.
Rəngli arzuların küləyi səni
Gah ora, gah bura çəkməkdə hər gün.

Dalğasan, məskənin həsrəti dərya,
Nisgilli dənizdir səninçün məkan.
Dumanlı baxışı o gözlərinin
Üfűqə zillənib olur pərişan.

Daim vuruşursan sən öz-özünlə,
Sakit, hərəkətsiz durmursan bir an.
Göydəki o solğun, dalğın buludtək
Həmişə özündən uzaq qaçırsan.

Axı nə olardı, nolardı, mən də
O uzaq sahilək açayıdım qucaq?
Bir gecə səni bu iki qolumla
Götürüb qaçayıdım oğurlayaraq,
Götürüb qaçayıdım oğurlayaraq.

AYIN YALQIZLIĞI

Bütün qaranlıq boyu
cincirəmalar çığırdı:
"Ay, ey böyük Ay!"

Bütün qaranlıq boyu
o uzun əlləri şəhvəlli bir ah kimi yüksələn bu-
daqlar,
naməlum və sirli tanrıların əmrlərinə təslim ol-
muş külək,
torpağın məxfi həyatında gizli minlərlə nəfəs,
o hərəkətdə olan işiqli dairədəki işildaquş,
taxta tavandakı tiqqılıt,
pərdədəki gecə,
bataqlıqdakı qurbağalar -
hamı birlikdə, hamı birlikdə dayanmadan
dan ağaranadək çığırdı:
"Ay, ey böyük Ay!"

Bütün qaranlıq boyu
Ay şölələndi ay işığında.
Ay tənha qəlbəyi öz gecəsinin.
Partlamaqdaydı o, qızılı rəngli qəzəbindən.

YALQIZLIĞIN KƏDƏRİ

Qar yağır pəncərə arxasında,
Pəncərə arxasında qar tökür.
Bir el sinəmdəki sükutda
Kədər toxumu əkir.

Görüb aqibətimi,
Ağardı saçın, ey qar!
Yağdırın ürəyimə, məzarıma bəs
Yağmadın neçin, ey qar?

Yalqızlıq soyuğundan
Ruhum əsir fidantək.
Tənhaliq qorxusuna
Məskən olur bu ürək.

Ey eşq, ey buz bağlamış Günəş,
Daha məni isitmirsən.
Sinəm - ümidsizlik səhrası,
Yorulmuşam, yorulmuşam eşqdən.

Sənin də şövq verən qönçən qurudu,
Ey şeir, ey ovsunuşu şeytan!
Nəhayət ki, oyandı canım
Bu ağırlı yuxudan.

Xudaya, cəhənnəm qapılarını
Aç üzümə!
Nə vaxtadək gizlədəcəm qəlbimdə
Cəhənnəm həsrətini?
Nə vaxtadək zülm edəcəm özümə?

Cox Günəşlər gördüm ki,
Qürubda batdı.
Mənim o qurubsuz Günəşim, əfsus,
Cənubda batdı.

Qar yağır pəncərə arxasında,
Pəncərə arxasında qar tökür.
Bir el sinəmdəki sükutda
Kədər toxumu əkir.

CAVAB

Gülümşəyir Tanrıının baxışı üzümüze,
Hərçənd, onun rəhmindən qalmışq biz nəsibisz.
Çünki o qaraəməl, xırqəli zahidlərtək
Xalqın gözündən gizlin şərab içməmişik biz.

Riya dolu namazın möhür ləkəsindənse,
Qoy alnımız bir günah damgasıyla qaralsın.
Xalqı aldatmaq üçün "Tanrı" söyləməkdənse,
Qoy ağızmanız Tanrıının adına həsrət qalsın.

Bize nə qəm, bir gecə şeyx hamının içinde
Bağlasa üzümüze qapısını cənnətin.
Bizi qəm palçığından yoğuran o Yaradan
Hər bir qapını açıb göstərər mərhəmətin.

Tənə seli yumadı üzümüzdən gülüşü,
Dənizin ortasında dik duran qayayıq biz.
Dalğaların önünde tek dayanmışq, çünki
Qiymətli bir sədaqət incisidir sinəmiz.

Bizik yırtan, dağıdan təqvanın paltarını,
Bizik, bizik zahidin tənəsini dinləyən.
Paltarda aldadıcı bir görünüş var ancaq,
Haqqı tapamadıq biz bu yol göstərənlərdən.

Bizim ürəyimizdə şolələnən o atəş
Bircə dəfə zahidin etəyinə düşsəydi,
Bilərdi ki, biz necə alışmışq eşq ilə,
Bizi rüsvay edərək günahkar söyleməzdii.

Qoy insanlar tənəyle deyib-gülsünler bize,
Bitməyen eşqimizi danışınlar hər zaman.
"Kimin ki, qəlbə eşqlə diridir, ölməz əsla,
Biz silinmərik heç vaxt aləmin kitabından".

Fars dilindən tərcümə edən:
MƏHƏMMƏD NURİ

11 iyun 2016

WWW.KASPI.AZ

DÜNYA ƏDƏBİYYATI

15